



የመኖሪያ ቤቶች ሁኔታዎች ላይ  
ለሚመሰረቱ  
ክሶች የተከራዩች መመሪያ

የተሻሻለው ኤፕሪል 2024 ዓ.ም

1331 H Street NW, Suite 350, Washington DC 20005

202-628-1161

[legalaiddc.org](http://legalaiddc.org)

## እባክዎ ያስታውሱ

ይህ ጥቅል መጣጥፍ የተዘጋጀው የእርስዎ የቤት አከራይ ጥገናዎች እንዲያደርጉ ለማድረግ እንዴት ፍርድ ቤት መክሰስ እንደሚችሉ ለማስተማር ነው።

### **ጥቅል መጣጥፉ ምንም ዓይነት የሕግ ምክር አያካትትም።**

ጥቅል መጣጥፉ የሕግ መረጃዎችን ይዟል። የሕግ መረጃ ስለ እርስዎ መብቶችን የሚዳስስ ዳራ ነው። የሕግ ምክር በእርስዎ ልዩ ሁኔታ ላይ ምን ማድረግ እንደሚገባዎ የሚገልጽ ከጠበቃ የሚሰጥ ምክር ነው።

የእርስዎ የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ጉዳይ ላይ ሌጋል ኤድ የእርስዎ ጠበቃ አይደለም። ሊያገኙት የሚችሉትን እገዛ በተመለከተ የበለጠ ለማወቅ፣ እባክዎ የዲ.ሲ. ባር ሌጋል መረጃ የእርዳታ መስጫ ስልክ መስመርን [D.C. Bar Legal Information Helpline] በ (202) 626-3499 ስልክ ቁጥር ላይ በመደወል ይጠይቁ ወይም እዚህ ድረ ገጽ ላይ ይሂዱ፡- [www.LawHelp.org/DC](http://www.LawHelp.org/DC)።

## በዚህ ጥቅል መጣጥፍ ላይ የተካተቱት ነገሮች ምንድን ናቸው?

ይህ ጥቅል መጣጥፍ የሚያስተምረው የእርስዎ አከራይነት ምንም ዓይነት ጥገናዎች የማያደርጉ ከሆነ እንዴት መከሰስ እንደሚችሉ ነው።

- ከገጽ 1-2 ድረስ ያለው የሚነግርዎት ስለ መኖሪያ ቤቶች ሁኔታ ፍርድ ቤት ነው።
- ከገጽ 3-7 ድረስ ያለው የሚነግርዎት እንዴት ክስ መመስረት እንደሚችሉ ነው።
- ከገጽ 8-10 ድረስ ያለው የሚነግርዎት ክስ ከመሰረቱ በኋላ ምን መጠበቅ እንዳለብዎ እና ምን እንደሚፈጠር ነው።
- ከዚያ በኋላ፣ ይህ ጥቅል መጣጥፍ የእርስዎን ክስ ለመመስረት ስለሚጠቀሟቸው ቅጾች ነው።



## የመኖሪያ ቤቶች ሁኔታ ፍርድ ቤት ምንድን ነው?

የመኖሪያ ቤቶች ሁኔታ ፍርድ ቤት [Housing Conditions Court] (በተጨማሪም የመኖሪያ ቤቶች ሁኔታዎች ቀን መቁጠሪያ [Housing Conditions Calendar] ይባላል) የመኖሪያ ቤት ሕግ ጥሰት በቤት አከራይነት ሲፈጸም ጊዜ ክስ እንዲመሰርቱ ያስችሎታል። የዲሲ ከፍተኛ ፍርድ ቤት አካል ነው።

በኮቪድ-19 የህዝብ ጤና የድንገተኛ ጊዜ አዋጅ ወቅት፣ ፍርድ ቤቱ ሁሉንም የመኖሪያ ቤቶች ሁኔታዎች ላይ የሚቀርቡ ክሶችን በርቀት እንዲደረጉ ወስኗል እና እስካሁን ድረስ ያንን እያደረገ ይገኛል። ይህም ማለት ክስ በሚሰማበት ሰዓት ፍርድ ቤት መምጣት አያስፈልጎትም ማለት ሲሆን፣ የእርስዎን ክስ በሰልክ ወይም በቪዲዮ ኮንፈረንስ (WebEx) በኩል መከታተል ይችላሉ ማለት ነው። በርቀት የሚደረገው ሰሚ ችሎት ላይ እንዴት እንደሚገኙ የሚገልጽ መመሪያ ፍርድ ቤት ለእርስዎ ይሰጣል።

ፍርድ ቤት በግንባር በመቅረብ ችሎቱ ላይ ለመገኘት የሚፈልጉ ከሆነ፣ አስቀድመው ለፍርድ ቤቱ መዝገብ ቤት ሰራተኛ ወይም ለዳኛው ያሳውቁ እና የትኛው ችሎት ክፍል ላይ መገኘት እንዳለብዎ ያሳውቁታል። ምንም እንኳን እርስዎ ችሎቱ ላይ በግንባር ቢቀርቡም፣ የእርስዎ ቤት አከራይ በሰልክ ወይም በቪዲዮ ለመቅረብ ሊመርጡ ይችላሉ።

ዳኛው በተለየ ሁኔታ ትዕዛዝ ካልሰጡ በስተቀር፣ ሁሉም የመኖሪያ ቤቶች ሁኔታ ላይ የሚደረጉ ክሶች የሚሰሙት ማክሰኞ ዕለት ነው።



## የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ክስ መመስረት አለብኝ?

የቤት አከራይነት የሚያስፈልጉትን ጥገናዎች የማይፈጽሙ ከሆነ ወይም የመኖሪያ ቤቶች ሕግ ጥሰቶች (ልክ እንደ አይጠመንጦች ወይም የተባይ መራባት ያሉ) ለማስተካከል መውሰድ ያለባቸውን እርምጃ የማይወስዱ ከሆነ ለመከሰስ ክፍለ-ክስ ይመሰርቱ። ዳኞቹ ጥገናውን እንዲከናወን ለአከራይነት ትዕዛዝ ይሰጣሉ። ዳኞቹ ሁሉንም የሚያስፈልጉትን ጥገናዎች አከራይነት እንደፈጸሙና እንዳልፈጸሙ ይቆጣጠራሉ።

የመኖሪያ ቤቶች ሁኔታዎች ክስ የሚመለከተው ስለጥገናዎች ብቻ ነው። ዳኞቹ የሚከተሉት ላይ ውሳኔ አይሰጡም፡-

- ስለ ከቤት የማስለቀቅ፣ ያልተከፈለ የቤት ክራይ ክፍያ ወይም የሊዝ ስምምነት ጥሰት ላይ። የቤት አከራይነት ክስ ላይ የሚፈልጉ ከሆነ፣ የተለየ ዓይነት ክስ መመስረት ያስፈልጋቸዋል።
- የቤት አከራይነት ሊከፍልዎ የሚገባ ገንዘብ እንዳለ ወይም እንደሌለ።

### ክስ የምመሰርት ከሆነ፣ የቤት አከራይ ከቤት ሊያስወጡኝ ሊሞክሩ ይችላሉ??



አንድ የቤት አከራይ በቤትዎ ውስጥ ስለሚገኝ ችግር ሪፖርት ስላደረጉ ወይም የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ክስ ስለመሰረቱ ብቻ ከቤት ለማስወጣት መሞከራቸው ሕጋዊ አይደለም። ነገር ግን፣ የቤት ክራይዎን በጊዜው የማይከፍሉ ከሆነ የቤት አከራይዎን መክሰስ እርስዎን ከቤት ለማስወጣት ምክንያት ሊሆን ይችላሉ። የቤት አከራይዎ ከቤት ያስወጣኛል ብለው የሚጨነቁ ከሆነ፣ በዚህ ስልክ ላይ ይደውሉ፡-

- በ 202-628-1161 ቁጥር ለሌጋል ኤድ ወይም በ 202-780-2575 ቁጥር ላይ ለአከራይ ተከራይ የሕግ ድጋፍ መስጫ መረብ [Landlord Tenant Legal Assistance Network] (LTLAN) ላይ ይደውሉ።



### የቤት አከራይ በእኔ ከቤት የማስለቀቅ ክስ አስቀድመው የመሰረቱብኝ ከሆነ፣ የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ክስ በማስከተል መመስረት እችላለሁኝ?

**አይችሉም።** የቤት አከራይዎ የአከራይ ተከራይ ፍርድ ቤት [Landlord and Tenant Court] ላይ የቤት ክራይ ባለመክፈልዎ የተነሳ በእርስዎ ላይ ክስ ከመሰረቱ፣ የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ክስ መመስረት **አይችሉም**። ነገር ግን፣ የመኖሪያ ቤቶች ሕግ ጥሰቶች ልክ እንደ “መከራከሪያ ነጥብ” ወይም “የመከላከያ ሐሳብ” አከራይዎ በጀመሩት ክስ ላይ ምላሽ መስጠት ይችላሉ።

ከቤት እንዲለቁ ክስ የተመሰረተብዎ ከሆነ፣ በ 202-628-1161 ቁጥር ለሌጋል ኤድ ወይም በ 202-780-2575 ቁጥር ለአከራይ ተከራይ የሕግ ድጋፍ መስጫ መረብ [Landlord Tenant Legal Assistance Network] (LTLAN) ላይ ይደውሉ።

### የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ክስ ለመመስረት ጠበቃ ያስፈልገኛል?

**አያስፈልጉትም።** አብዛኛዎቹ ተከራዮች እንደዚህ ያሉ ክስ ላይ የሚገቡት ያለ ጠበቃ ነው። ያለ ጠበቃ እንኳን፣ ክስዎን መመስረት ይችላሉ።



### ክስ ከመመስረቱ በፊት ምን ማድረግ ይገባኛል?

1. የሚችሉ ከሆነ፣ በአፓርታማዎ ውስጥ የሚገኙትን ሁሉንም ችግሮች በፎቶ ያንሱ። እነዚህን ፎቶዎች በሚገባ እንዳስቀመጡ ያረጋግጡ።
2. በእርስዎ ክራይ ቤት ውስጥ ስለሚገኙ ሁሉም ችግሮች አከራይዎ እንደሚያውቁ ያረጋግጡ። የሚችሉ ከሆነ፣ እነዚህን ችግሮች በጽሁፍ ለአከራይ ያሳውቁ። በእርስዎ ክራይ ቤት ውስጥ ስለሚገኙት ችግሮች ለአከራይዎ ለማሳወቅ ኢሜይሎች ወይም አጭር የጽሑፍ መልዕክቶች መጠቀም ጥሩ ዘዴዎች ሊሆኑ ይችላሉ። እነዚህን ኢሜይሎች እና ጽሁፎች በሚገባ እንዳስቀመጡ ያረጋግጡ።



### የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ክስ ለመመስረት እፈልጋለሁ። ማንን መክሰስ እችላለሁ?

ጥገናዎች እንዲከናወኑ በሚፈልጉበት ሰዓት አዘውትረው የሚያገኙትን ግለሰብ ወይም ድርጅት መክሰስ ይችላሉ። በተጨማሪም የቤት ክራይ የሚከፍሉትን ግለሰብ ወይም ኩባንያ መክሰስ ይችላሉ። የንብረት አስተዳደር ኩባንያውን፣ ባለቤቱን፣ ወይም ሁለቱንም መክሰስ ይችላሉ።

ባለቤቱን ብቻ የሚከሱ ከሆነ፣ ስለ ክሱ ሁኔታ እና ስለ መጀመሪያ ክስ የሚሰማበትን ቀን ለንብረት አስተዳደሪ ኩባንያው (ያላቹህ ከሆነ) ያሳውቁ።



### ክስ ለመመስረት ምን ዓይነት ቅጾችን መሙላት ያስፈልገኛል?

ሶስት ቅጾችን መሙላት አለብዎ። ሁሉም እነዚህ ቅጾች በዚህ ጥቅል መጣጥፍ መጨረሻ ላይ ዓባሪ ተደርገዋል። ለፍርድ ቤቱ የሚያቀርቧቸው ማንኛውም ሰነዶች ለሕዝብ እንዲታዩ እንደሚደረጉ ይወቁ።

1. **ከክፍያ ነፃ ማመልከቻ [Fee Waiver Application]** (ፍርድ ቤቱ የእርስዎ ክፍያ እንዲያነሳ የሚጠይቁ ከሆነ)። መጀመሪያ ላይ ይህንን ቅጽ ይሙሉ በዚህ መሰረት ሌሎችን ቅጾች ለመሙላት አይከፍሉም። ፍርድ ቤቱ ይህንን ቅጽ “Application to Proceed Without Prepayment of Costs, Fees, or Security.” በማለት ይጠራዋል።
2. **የፍርድ ቤት መጥሪያዎች**። ይህ ቅጽ የሚከሱትን ግለሰብ ወይም ኩባንያ ክስ እንደመሰረቱባቸው ያሳውቃቸዋል። የመጀመሪያ ክስ የሚሰማበት ቀን ይነግራቸዋል።

ባለቤቱን ወይም የንብረት አስተዳደሩን ሁለቱንም የሚከሱ ከሆነ፣ ለእያንዳንዳቸው የፍርድ ቤት መጥሪያ መሙላት አለብዎ። ነገር ግን ባለቤቱን ወይም የንብረት አስተዳደሩን ከሁለት አንዳቸውን መክሰስ ችግር የለውም። ሁለቱንም መክሰስ አያስፈልጎትም።

የፍርድ ቤት መጥሪያው ላይ የፍርድ ቤቱን ክስ የሚሰማበትን ቀን እንዳይሞሉ። ክስ ከመሰረቱ በኋላ የፍርድ ቤት ሠራተኛው እሱን ይሞላል።

3. **አቤቱታ**። ይህ ቅጽ የሚከሱትን ግለሰብ ወይም ኩባንያ ለምን ክስ እንደመሰረቱባቸው ያሳውቃቸዋል።

ለተለመዱ ችግሮች ምልክት ማድረጊያ ሳጥኖች እና ዝርዝሮቹን የመሙያ ክፍት ቦታዎች አሉት።



### የድንገተኛ ጊዜ የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ችግር ያለ ቢሆንስ?

በመኖሪያ ቤትዎ ውስጥ ያሉት ሁኔታዎች በጣም አስከፊ ደረጃ ላይ ከደረሱ እና የመጀመሪያ የፍርድ ቤት ክስ የሚሰማበት ቀን ድረስ መጠበቅ የማይችሉ ከሆነ፣ “ጊዜያዊ የዕገዳ ማዘዣ” [Temporary Restraining Order] (በእጭሩ “TRO”) ይጠይቁ። TRO የመጀመሪያ የፍርድ ቤት ክስ ከሚሰማበት ቀን በፊት አከራይዎ ጥገናዎችን የሚያዝ የድንገተኛ ጊዜ ማዘዣ ነው።

ዳኛዎች የ TRO ትዕዛዝ ለመስጠት የሚያስችሉ ሁኔታዎች የሚከተሉት ናቸው፡-

- \* በክረምት ወቅት ምንም ማሞቂያ ከሌለ፡-
- \* አከራይዎ የሰጥዎት ምንም ዓይነት የውሃ፣ ስልክ፣ መብራት እና ጋዝ አቅርቦቶች ከሌሉ፡-
- \* ከፍተኛ የሆነ የውሃ ፍሳሾች፡- ወይም
- \* ሌሎች አደገኛ እና ለሕይወት የሚያስጉ ጥሰቶች ካሉ።

**TRO ለመጠየቅ:** የ TRO ማመልከቻን (በጥቅል መጣጥፉ መጨረሻ ላይ የሚገኘው ሰነድ) ከሌሎች ተያያዥ ቅጾች ጋር ይሙሉ። እነዚህን ቅጾች ለመሙላት ገጽ 5 ላይ የተቀመጡትን መመሪያዎች ይከተሉ።

ስለ ክሱ አከራይዎ እንዲያውቁ መሞከር አለብዎ። ይህንን የሚያሳኩበት አንደኛው መንገድ የፍርድ ቤት ሰነዶቹን በመያዝ ለአከራይዎ መጥሪያ በመስጠት ነው (ቀጣዩ ገጽ ላይ እንዴት ለአከራይዎ መጥሪያ እንደሚሰጡ ያንብቡ)። ክሱ ከሚሰማበት ቀን በፊት ለአከራይዎ መጥሪያ የሚሰጡበት ጊዜ የሌሎች ከሆነ፣ “የማሳወቂያ ምስክር ወረቀት” [“Certificate of Notice” ] ይሙሉ። በፍርድ ቤት ሠራተኛ ክፍል 4220 ላይ በመሄድ ይህንን ቅጽ ይጠይቁ።

**የ TRO ማመልከቻ ካሰገቡ በኋላ ምን ይፈጠራል፡-** በ TRO ላይ የሚደረገው ክስ የመስማት ሁኔታ በሽንጎ ዳኛ መርሀግብር ይወጣለታል። በሰሚ ችሎቱ ላይ በርቀት (በስልክ ወይም WebEx በኩል) ወይም በችሎት ክፍል 4220 (4<sup>ኛ</sup> ወለል) በሞልትሪ ፍርድ ቤት [Moultrie Courthouse] ውስጥ በግንባር መገኘት ይችላሉ።



### የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ክስ ለመመስረት የገንዘብ ክፍያ ያስከፍላል?

እንደ ሁኔታው ይለያያል። የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ክስ መመስረት የ \$15 ዶላር ክፍያ ያስከፍላል። ነገር ግን፣ በነፃ ክስ ለመመስረት ከክፍያ ነፃ ማመልከቻ ማስገባት ይችላሉ። ከክፍያ ነፃ ማመልከቻ ቅጽ በዚህ ጥቅል መጣጥፍ ውስጥ ተካቷል።

ከክፍያ ነፃ ማድረጊያ ቅጹ ላይ ከተዘረዘሩት ጥቅማጥቅሞች ውስጥ አንዱን ማግኘት የሚችሉ ከሆነ፣ ክሱን በነፃ ያለክፍያ መመስረት ይችላሉ። ተቀባይነት ካላቸው ጥቅማጥቅሞች ውስጥ አንዳንዶቹ፡-

- ለችግረኛ ቤተሰቦች ጊዜያዊ ድጋፍ [Temporary Assistance for Needy Families] (TANF)
- ሜድክኤድ
- የዲሲ የጤና አልያንስ [DC Healthy Alliance]

- ተጨማሪ የማህበራዊ ዋስትና ገቢ [Supplemental Security Income] (SSI)
- የሥራ ቅጥር እና ሃላፊነት ፕሮግራም [Program on Work, Employment, and Responsibility](POWER)
- ጊዜያዊ የአካል ስንኩልነት ድጋፍ [Interim Disability Assistance] (IDA)
- ለልጆች ጠቅላላ ድጋፍ [General Assistance for Children] (GC)

ከክፍያ ነፃ አገልግሎት እንዲያገኙ ከሚያስችሉት ማንኛውም ዓይነት ጥቅማጥቅሞችን ወዲያውኑ ማግኘት የማይችሉ ከሆነ፣ አሁንም ቢሆን ከክፍያ ነፃ ማመልከቻ ማስገባት ይችላሉ። ነገር ግን ስለሚያገኙት የገቢ መጠን፣ የሚያወጡት ወጪ፣ እና የእርስዎ ቤተሰብ ዓባላቶችን ቁጥር በተመለከተ ተጨማሪ መረጃ ማቅረብ ይጠበቅቦታል። በዚህም መሰረት፣ ፍርድ ቤቱ \$15 ዶላር እና ሌሎች ክፍያዎችን መክፈል እንዳለብዎ እና እንደሌሉብዎ ይወስናል።

ከክፍያ ነፃ አገልግሎት ጠቃሚ ሊሆን ይችላል ምክንያቱም ፍርድ ቤቱ ለአከራዩ የፍርድ ቤት መጥሪያ መስጠት ላይ እገዛ ሊሰጥዎት ስለሚችል። ከገጽ 6-7 ድረስ ስለ መጥሪያ መስጠት የበለጠ ይወቁ



**ከስ እንዴት መመስረት እችላለሁኝ?**

**አማራጭ 1:- በግንባር በመቅረብ ከስ ይመስርቱ**

ቅደም ተከተል 1:- የአቤቱታ፣ የፍርድ ቤት መጥሪያ፣ እና ከክፍያ ነፃ አገልግሎት ቅጾች ይሙሉ (የድንገተኛ ጊዜ ሁኔታ ከሆነ TRO ቅጽን ይጨምሩ)። ሁሉም እነዚህ ቅጾች በዚህ ጥቅል መጣጥፍ መጨረሻ ላይ ይገኛሉ፣ ነገር ግን እነዚህን ቅጾች ፍርድ ቤት ውስጥ ጭምር ማግኘት ይችላሉ።

ቅደም ተከተል 2:- ወደ ሞልትሪ ፍርድ ቤት [Moultrie Courthouse] ይሂዱ፣ 500 Indiana Avenue NW, Civil Clerk's Office, ክፍል ቁጥር 5000 (5<sup>ኛ</sup> ፎቅ)። ይህ ቢሮ የሚከፈተው ከሰኞ እስከ አርብ፣ ከጠዋቱ 8:30 a.m. እስከ 5 p.m. ድረስ ነው፣ እና ቅዳሜ ቀን ደግሞ ከጠዋቱ 9 a.m. እስከ ምሳ ሰዓት 12 p.m. ድረስ ነው። የፍርድ ቤቱ ሠራተኛ የእርስዎ ጥያቄዎች ላይ አንዳንዶቹ ላይ መልስ ሊሰጥ ይችላል፣ ነገር ግን የህግ አስተያየት ሊሰጥዎት አይችሉም።

ቅደም ተከተል 3:- የፍርድ ቤት መጥሪያውን እና አቤቱታውን (እና ከክፍያ ነፃ መጠያቂያ እና TRO ማመልከቻውን፣ እነሱን የሚያቀርቡ ከሆነ) ለፍርድ ቤቱ ያቅርቡ። የእርስዎን ከክፍያ ነፃ ይደረግልኝ ቅጽ የፍርድ ቤቱ ሰራተኛ ዳኛው እንዲመለከተው ማድረግ ካለባቸው፣ ዳኛ እስከሚገኝ ድረስ እንዲጠብቁ ወይም የፍርድ ቤቱ ሌላ አካል ጋር እንዲሄዱ ሊነግርዎት ይችላል። ያ ካልሆነ፣ የፍርድ ቤት ሰራተኛው ክሱን ለመመስረት የእርስዎን ሰነዶች መቀበል አለባቸው እና የክስ መዝገብ ቁጥርዎን እና ችሎት የሚሰማበትን ቀን እና ጊዜ ለእርስዎ መንገር አለባቸው። የፍርድ ቤቱ ሰራተኛ የመጀመሪያውን ችሎት የሚሰማበትን ቀን የፍርድ ቤቱ መጥሪያ ወረቀት ላይ በመፃፍ ለተከሳሹ/ለአከራዩ የሚሰጡት የችሎት የሚሰማበትን ቀን መረጃ እንዲሰጡ የሚያስችል ወረቀት ሊሰጥዎት ይችላሉ።

**አማራጭ 2:- በኢሜይል ከስ ማቅረብ**

በኮቪድ-19 የህዝብ ጤና ድንገተኛ ጊዜ አዋጅን ተከትሎ፣ ፍርድ ቤቱ በኢሜይል ያለጠበቃ በሰዎች የሚቀርቡ ክሶችን መቀበል ጀምሯል።

ቅደም ተከተል 1:- በኤሌክትሮኒክስ ቅርጸት (በ Word ፋይል ወይም በ PDF) የአቤቱታ፣ የፍርድ ቤት መጥሪያ፣ እና ከክፍያ ነፃ አገልግሎት ቅጾች ይሙሉ (የድንገተኛ ጊዜ ሁኔታ ከሆነ TRO ቅጽን ይጨምሩ)። ሁሉም እነዚህ ቅጾች በዚህ ጥቅል መጣጥፍ መጨረሻ ላይ ይገኛሉ።

ቅደም ተከተል 2:- እነዚህን የተሞሉ ቅጾችን በዚህ ኢሜይል አድራሻ ይላኩ [civilefiling@dcsc.gov](mailto:civilefiling@dcsc.gov)።

ቅደም ተከተል 3:- የእርስዎን በኢሜይል የተላኩ ቅጾችን የተቀበሉትን የፍርድ ቤት ሰራተኛ መመሪያ ይከተሉ። ከአንድ ወይም ከሁለት የሰራ ቀን በኋላ የፃፉት ኢሜይል ላይ ምላሽ ያላገኙ ከሆነ፣ ሌላ ኢሜይል በ [civilefiling@dcsc.gov](mailto:civilefiling@dcsc.gov) ላይ በመላክ ፍርድ ቤቱ እርስዎ የላኩትን ሰነዶች መቀበሉን እና ጉዳዩ እየታየ እንደሆነ ይጠይቁ።



**ከስ ከመሰረትኩኝ በኋላ ቅጾች ምን ማድረግ አለብኝ?**

ከስዎ በችሎት ከመታየቱ በፊት፣ ለአከራይዎ “የፍርድ ቤት መጥሪያ ማድረስ” አለብዎ። ይህንን የመጀመሪያ ችሎቱ ከሚሰማበት ቢያንስ 8 ቀናት በፊት አስቀድመው ማጠናቀቅ አለብዎ፣ ነገር ግን በትክክል መጥሪያውን ማድረስዎን ለማረጋገጥ በተቻለ ፍጥነት አስቀድመው መጥሪያውን ቢያደርሱ ይመረጣል። “መጥሪያ መስጠት” የፍርድ ቤት መጥሪያውን እና አቤቱታውን ቅጂ ለአንድ ግለሰብ መስጠት ማለት ነው።

ይሄ ከሆነ...	በመቀጠል...
ከክፍያ ነፃ ጥያቄዎ ጸድቋል።	ፍርድ ቤቱ ለአከራይዎ መጥሪያ ይሰጣል። ለፍርድ ቤቱ እያንዳንዱን የሚከፈሉትን ሰዎች አድራሻ ይሰጡ። ፍርድ ቤት ለአከራይዎ መጥሪያውን የማይሰጥ ከሆነ፣ በራስዎ መስጠት ያስፈልጎታል። ከታች ይመልከቱ።
ከክፍያ ነፃ አገልግሎት ያላገኙ ከሆኑ።	ለአከራይዎ መጥሪያውን በራስዎ መስጠት አለብዎ። ከታች ይመልከቱ።

**ማስታወሻ:-** ለአከራይዎ መጥሪያውን በሚያደርስበት ሰዓት፣ አከራዩ ለፍርድ ቤቱ መጥሪያው እና ክስን እንደደረሰባቸው የሚያረጋግጡበትን “Notice and Acknowledgement Form” [“መጥሪያ መድረሱን ማረጋገጫ ቅጽ”] ሞልተው መልሰው እንደላኩ የሚያሳዩውን ቅጽ ፍርድ ቤት ለእርስዎ ይልካል። አከራዩ ይህንን ቅጽ የማይሞሉ ከሆነ እና የመጀመሪያው ከስ የሚሰማበት ቀን ላይ ፍርድ ቤት ያልቅረቡ ከሆነ፣ የፍርድ ቤት መጥሪያውን በራስዎ ማድረስ ያስፈልጎታል። ለአከራዩ መጥሪያውን ለማድረስ ዳኛው ተጨማሪ ጊዜ እንዲሰጥዎ ይጠይቁ እና ከታች ከተጠቀሱት አማራጮች አንዱን በመጠቀም መጥሪያውን በራስዎ ያደርሱ።

ከክፍያ ነፃ አገልግሎት ማግኘት ያልቻሉ ከሆኑ፣ ወይም ፍርድ ቤቱ ለእርስዎ ለአከራዩ መጥሪያ ማድረስ ያልቻለ ከሆነ፣ ለአከራዩ ከሚከተሉት አማራጮች ውስጥ በአንዱ መጥሪያውን ማድረስ ይችላሉ:-

- \* አማራጭ 1:- የተመላሽ ደረሰኝ ጥያቄ በማቅረብ በተረጋገጠ የአደራ ደብዳቤ ለተከሰሱ (ለአከራይዎ) የፍርድ ቤት መጥሪያውን እና አቤቱታውን ይላኩ።
- \* አማራጭ 2:- መጥሪያውን እና አቤቱታውን በቀጥታ ለአከራይዎ እንዲሰጥልዎ የሆነ ሰው ይጠይቁ። በራስዎ መጥሪያውን እንዲሰጡ አይፈቀድሎትም። ዕድሜያቸው 18 ዓመት በላይ ከሆኑ እና ከእርስዎ ጋር የማይኖሩ እስከሆነ ድረስ ጓደኛዎን እና የቤተሰብ ዓባላትን ይጠይቁ። መጥሪያውን የሚሰጠው ግለሰብ ከስ ከሚሰማበት ቀን 8 በፊት መጥሪያውን መስጠት አለበት።



**ክስዎ ከሚሰማበት ቢያንስ 3 ቀናት በፊት፣ ለፍርድ ቤቱ ሰራተኛ “ መጥሪያ ስለማድረስ ቃለ መሃላ” (“affidavit of service”) ቅጽ ሞልተው ያስረክቡ።** ይህ ቅጽ ተከሳሽ መቼ እና እንዴት መጥሪያ እንደተሰጠው ይገልጻል። በዚህ ጥቅል መጣጥፍ ላይ መጥሪያ ስለማድረስ ቃለ መሃላ ቅጽ ይገኛል። የፍርድ ቤት መጥሪያዎች እና አቤቱታውን ያደረሰው ግለሰብ መጥሪያ ስለማድረስ ቃለ መሃላ ቅጹን መሙላት፣ መፈረም እና ማረጋገጫ ማህተም ማስመታት አለበት።

**የእርስዎ ክስ ከሚሰማበት ቀን በፊት ለአከራይዎ መጥሪያውን ያልሰጡ ቢሆንም፣ ችሎቱ ላይ በሰዓቱ መገኘት አለብዎ።** ሁኔታውን ለዳኛው ይግለጹ። ተጨማሪ ጊዜ እንዲሰጥዎ ይጠይቁ። ዳኛው በሚቀጥሉት ሳምንታት ውስጥ አዲስ የችሎት ቀን ይወስናሉ። ነፃ ከክፍያ ነፃ ማመልከቻ ያስገቡ ከሆነ፣ ለዳኛው ያሳውቁ። ፍርድ ቤቱ የእርስዎን አከራይ ትክክለኛ አድራሻ እንዳገኘ ያረጋግጡ።

## የመጀመሪያ ክስ የሚሰማበት የችሎት ቀን ላይ ምን መጠበቅ አለብኝ?



### ማድረግ የሚገባው:-

ለዳኛው ምን መጠን እንዳለበት ማብራራት። ስለሚከተሉት ነገሮች ለመነጋገር ዝግጁ ይሁኑ:-

- \* በአሁን ሰዓት በቤትዎ ውስጥ የሚፈልጓቸውን ሁሉም ጥገናዎች። አከራይዎ ከዚህ ቀደም ስለጠገናቸው ነገሮች ደግመው አይናገሩ።
- \* ስለ ጥገናው አስፈላጊነት የቤት አከራይዎ እንዴት እንዲያውቅ እንደተደረገ ወይም ማወቅ እንዳለበት። (ለምሳሌ፣ ለአከራይዎ ችግሩን በጽሁፍ እንዲያውቅ አድርገዋል? መቼ?)

ከጥገና ጋር ምንም ዓይነት ግንኙነቶች የሌላቸው በእርስዎ እና በአከራይዎ መካከል ስላሉት ነገሮች ላለማውራት ይሞክሩ። ዳኛዎቹ መስማት የሚፈልጉት በአሁኑ ሰዓት ስላለው የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎች ሕግ ጥሰት ብቻ ነው።

አንዳንድ ጊዜ ላይ፣ ዳኛዎቹ ስለ እያንዳንዱ ችግር መስማት ላይፈልጉ ይችላሉ እና እርስዎ እና አከራይዎ በፍጥነት የቤት ውስጥ ምርመራ የሚደረግበት ቀን ላይ እንድትሰማሙ ትዕዛዝ ሊሰጡ ይችላሉ።

### ዳኛዎቹ ምን እንደሚያደርጉ:-

ዳኛዎቹ ወደ እርስዎ ቤት የመኖሪያ ቤት መርማሪ የሚመጣበትን መርሀግብር ያወጣሉ። የመኖሪያ ቤት መርማሪው በችሎቱ ላይ ይገኛሉ። የመኖሪያ ቤት መርማሪው ቤትዎ እንዲመጡ፣ እርስዎ የሚገኙበትን ቀን እና ሰዓት ለዳኛው ለመናገር ዝግጁ ይሁኑ። አከራይዎ (ወይም የአከራይዎ ጠበቃ) በቤት ምርመራው ቀን ላይ ወደ ቤትዎ ይመጣሉ። ዳኛዎቹ በተሻለ ፍጥነት ምርመራ የሚደረግበትን ቀን በመርሀ ግብር ለማስያዝ ይሞክራሉ።

ዳኛዎቹ የመጀመሪያ ክስ ከሚሰማበት ቀን ጀምሮ ከወር በኋላ “የአቋም ችሎት” (“status hearing”) ቀን ቀጠሮ ይይዛሉ። ለዳኛው የአቋም ችሎት ላይ ለመገኘት የትኛው ቀን ላይ ተመልሰው እንደሚመጡ ለዳኛው ለመናገር ዝግጁ ይሁኑ።



## ለመኖሪያ ቤት ምርመራ እንዴት መዘጋጀት አለብኝ?

በምርመራው ወቅት ቤት ውስጥ እንደሚኖሩ ያረጋግጡ። ከምርመራው በፊት፣ የሚከተሉትን ያድርጉ:-

- \* **ቤትዎን ያጽዱ።** መርማሪው ደካማ በሆነ የቤት አይያዝ ወይም አደገኛ የሆነ የኤሌትሪክ ኮዶች አጠቃቀም እንዳለሎት በመፃፍ በገንዘብ ሊያስቀጣዎት ይችላሉ።
- \* ምን ዓይነት ጥገናዎች እንደሚያስፈልጉ ለመርማሪው ለማሳየት ጥገና የሚያስፈልግበት ቦታ የሚሸፍኑ ዕቃዎችን ያነሳሱ።

መርማሪው ያልተመለከቷቸውን ቦታዎች እና ችግሮች ያመለክቱ። መርማሪው ችግሮቹን ያልተመለከቱ ከሆነ፣ ለዳኛዎቹ ምንም ዓይነት ችግር የለም በማለት ሪፖርት ለማድረግ ይችላሉ። አከራይዎ ወይም ለአከራይዎ የሚሰራ አንድ ሰው በቤት ምርመራው ቀን ላይ ወደ ቤትዎ ይመጣሉ።

የመኖሪያ ቤት መርማሪው ባደረጉት ምርመራ መሰረት ሪፖርት ይጽፉና ለእርስዎ፣ ለአከራይዎ እና ለዳኛዎ ይልካሉ። ሪፖርቱ መርማሪው የተመለከቱትን ሁሉንም የሕግ ጥሰቶች ዝርዝር እና እያንዳንዱን ችግር ለመፍታት አከራይ ምን ማድረግ እንዳለባቸው ጥቆማ ይሰጣል።



**የአቋም ችሎቶች ምንድን ናቸው?**

ሁሉም ጥገናዎች እስከሚጠናቀቁ ድረስ በእያንዳንድ ጥቅት ሳምንታት ውስጥ አንድ ጊዜ የአቋም ችሎት ላይ ይቀርባሉ። ስለ ጥገናዎቹ ደረጃ እና አሁንም ቢሆን ያልተከናወነ የጥገና ስራ እንዳለ ለማሳወቅ እርስዎ እና አከራይዎ ለዳኛው ትናገራላቸው። እያንዳንዱ የችሎት መዝጊያ ላይ፣ ዳኛዎቹ የሚቀጥለውን የችሎት ቀን ቀጠሮ ያስቀምጣሉ።

የአቋም ችሎት የሚሰጣበትን ቀን ለመቀየር የሚፈልጉ ከሆነ፣ ለፍርድ ቤቱ ሰራተኛ በ (202) 879-1133 በተሻለ ፍጥነት ደውለው ያሳውቁ። የአቋም ችሎት ላይ መገኘት እንደማይችሉ ይግለጹ። የፍርድ ቤት ቀን ቀጠሮ ቀን እንዲቀየር ይጠይቁ።

የአቋም ችሎት ላይ የማይገኙ ከሆነ፣ ዳኛዎቹ የእርስዎን ክስ ሊሰርዙ ይችላሉ።



**የአቋም ችሎት ላይ ምን ይገኛል መቅረብ አለብኝ?**

በቤትዎ ውስጥ ስላሉ ችግሮች ፎቶ ያነሱ ከሆነ፣ እነሱን ይዘው ይቅረቡ። በተጨማሪም በቤትዎ ውስጥ ስለሚገኙት ችግሮች ለአከራይዎ የላኩላቸውን ኢሜይሎች ወይም ጽሁፍ መልዕክቶች ይዘው ይቅረቡ።

የእርስዎ ክስ የሚታየው አንላይን ወይም በስልክ ከሆነ፣ ማንኛውም ተያያዥ ስዕሎች፣ ኢሜይሎች፣ ለመርማሪው፣ ለዳኛው ፍርድ ቤት ሰራተኛ፣ ወይም ለአከራይ የተላኩ የጽሁፍ መልዕክቶችን በኢሜይል መላክ ይችላሉ። የመጀመሪያ ክስ የሚሰማበት ቀን ላይ የእነዚህን ሁሉም ሰዎች ኢሜይል አድራሻ መጠየቅ ይችላሉ።



**ዳኛዎቹ ለአከራይ ጥገናዎች እንዲያከናውኑ ካዘዙ በኋላ፣ አከራይ ጥገናውን የማያከናውኑ ከሆነ ምን ይፈጠራል?**

ዳኛዎቹ ለአከራይ ጥገና እንዲያከናውኑ ትዕዛዝ ከሰጡ በኋላ አከራይ ትዕዛዙን የማይፈጽሙ ከሆነ፣ አከራይዎ ጥገናዎቹን እስከሚፈጽሙ ድረስ ዳኛዎቹ የቤት ክራይ ክፍያውን እንዲቀንሱለት ወይም ሌላ ዓይነት ቅጣት እንዲበይኑ መጠየቅ ይችላሉ። ይህ ብዙ ጊዜ የክራይ ቅንሳ [rent abatement] ይባላል። ይህንን የአቋም ሰሚ ችሎቱ ላይ ለዳኛው መጠየቅ፣ ወይም ደግሞ ይህንን ለመጠየቅ በጽሁፍ አቤቱታው ላይ ማቅረብ ይችላሉ። ለፍርድ ቤቱ አቤቱታ ያቀረቡ እንደሆነ፣ ለአከራይ ቅጂውን መላክ አለብዎ።



**አከራይ ጥገናዎችን የማያከናውን ከሆነ የቤት ክራይ መክፈሌን ማቆም አለብኝ?**

የቤቱ ደረጃ በመኖሪያ ቤት ሕግ ላይ እንደተጠቀሰው ካልሆነ፣ ጥገናዎቹ እስከሚከናወኑ ድረስ የመኖሪያ ቤት ክራይ መጠኑን የመቀነስ መብት አለዎት። ነገር ግን፣ ለአከራይ ሁሉንም የቤት ክራይ ገንዘብ የማይከፍሉ ከሆነ፣ የቤት አከራይዎ እርስዎን ከቤት ለማለቀቅ ሊሞክር ይችላል። ከቤት እንዲለቁ ክስ የተመሰረተብዎ

ከሆነ፣ በ 202-628-1161 ቁጥር ለሌጋል ኤድ ወይም በ 202-780-2575 ቁጥር ለአከራይ ተከራይ የሕግ ድጋፍ መስጫ መረብ [Landlord Tenant Legal Assistance Network] (LTLAN) ላይ ይደውሉ።

ጥገናዎቹ እስከሚጠናቀቁ ድረስ ከፊሉን የቤት ክራይ ገንዘብ ለመያዝ የሚፈልጉ ከሆነ፣ አስፈላጊ ከሆነ ከቤት የማስለቀቅ ሂደቱን ለማስቆም እንዲችሉ ገንዘቡን ማስቀመጥዎን ያረጋግጡ።



**ሁሉም ጥገናዎች ተከናውኗል። ምን ለማድረግ እችላለሁኝ?**

ሁሉም ጥገናዎች አንዴ ከተጠናቀቁ በኋላ፣ ቀጣዩ የአቋም ችሎት ላይ ክሱ እንዲቆም ጥያቄ ያቅርቡ።

**መልካም ዕድል!** ከሰዎች ለመመስረት የሚያስፈልጉትን ሁሉንም ቅጾች ለማግኘት ቀጣዩ ገጽ ላይ ይሂዱ።

**የጥቅል መጣጥፉ የእርስዎን ክስ ለመመስረት ሊጠቀምባቸው የሚችሉትን ቅጾችን ይይዛል። በጥቅል መጣጥፍ ውስጥ የሚገኙት ቅጾች እነዚህ ናቸው፡-**

1. የፍርድ ቤት መጥሪያ (“በፍርድ ቤት የመገኘት መጥሪያ እና የችሎት ማስታወቂያ”)። የእርስዎን ክስ መዝገብ ለማስጀመር ይህ ከቅጾቹ ውስጥ አንዱ ነው።
2. አቤቱታ (“የመኖሪያ ቤት ሕግ የማስከበሪያ የተረጋገጠ አቤቱታ”)። ይህ የእርስዎን ክስ መዝገብ ለማስጀመር የሚጠቀሙበት ሌላ ቅጽ ነው። (ማስታወሻ፡- ፍርድ ቤቱ ከእንግዲህ ወዲህ ይህ ቅጽ ማህተም እንዲመታበት አይጠይቅም።)
3. ክፍያ ነፃ አገልግሎት ቅጽ (“ያለ ወጪዎች፣ ክፍያዎች፣ ወይም ያለ ማስያዣ ገንዘብ ክስ የመመስረት ማመልከቻ”)። የእርስዎን ክፍያ ነፃ ለማድረግ ለፍርድ ቤቶች ለመጠየቅ ይህንን ቅጽ ይጠቀሙ። የእርስዎ ክስ መዝገብ መጀመሪያ ላይ ፋይል ያድርጉት።
4. ጊዜያዊ የዕገዳ ማዘዣ ማመልከቻ። የእርስዎ ሁኔታ የድንገተኛ ጊዜ ከሆነ የእርስዎ ክስ መጀመሪያ ላይ ይህንን ቅጽ ይጠቀሙ።
5. መጥሪያ ስለማድረስ የተሰጠ ቃለ መሃላ አንድ ሰው ለአከራይዎ መጥሪያውን ያደረሰሎት ከሆነ ይህንን ቅጽ ይጠቀሙ። የመጀመሪያ የችሎት ቀን ከሚሰማበት ቀን ቢያንስ 3 ቀናት በፊት ይህንን ለፍርድ ቤቱ ያስገቡ።

# የፍርድ ቤት መጥሪያ

የእርስዎ ክስ መዝገብ መጀመሪያ ላይ ይህንን ቅጽ ይሙሉ። ዓላማው ስለ ክሱ ለአከራይዎ ለማሳወቅ ነው።



**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA**

Civil Division – Civil Actions Branch

500 Indiana Ave., N.W., Room 5000, Washington, D.C. 20001

Telephone Number: (202) 879-1133 Website: www.dccourts.gov

**Case No. CA** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 Plaintiff(s)/Tenant(s)

\_\_\_\_\_  
 Address (No post office boxes)

\_\_\_\_\_  
 City State Zip Code

\_\_\_\_\_  
 Telephone Number Email Address

vs.

\_\_\_\_\_  
 Defendant(s)/Landlord(s)

\_\_\_\_\_  
 Address

\_\_\_\_\_  
 City State Zip Code

\_\_\_\_\_  
 Telephone Number (if known) Email Address (if known)

**SUMMONS TO APPEAR IN COURT AND NOTICE OF HEARING**

TO THE ABOVE NAMED DEFENDANT:

YOU ARE HEREBY SUMMONED AND REQUIRED TO APPEAR ON \_\_\_\_\_ AT 9:00 A.M. PROMPTLY, in Courtroom 52, Court Building B, 510 4<sup>th</sup> Street, N.W.

1. You are being sued on a Complaint to Enforce Housing Code Regulations.
2. This paper is a Summons in a lawsuit filed by Plaintiff seeking an order of the Court requiring repairs to a housing accommodation in the District of Columbia.
3. The Complaint attached to this Summons states the grounds claimed by Plaintiff. If the Complaint is not attached, a copy is available in the Civil Actions Branch Clerk’s Office, 500 Indiana Ave., NW, Room 5000.
4. If you, or your attorney, do not appear on the date and time listed above, a default judgment may be entered against you for the relief demanded in the Complaint, which is an order requiring you to repair the premises occupied by Plaintiff.
5. You are not required to file a written answer to this Complaint. If you wish to file an answer, you may file a written answer within twenty one (21) days after service of this summons upon you in the Civil Actions Branch Clerk’s Office, 500 Indiana Ave., NW, Room 5000, and mail a copy to Plaintiff or, if Plaintiff has an attorney, to Plaintiff’s attorney.
6. **Court employees are not permitted to give advice on legal questions.**

**PLEASE SEE THE BACK OF THIS FORM FOR IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE COURT PROCESS. IF YOU HAVE ANY ADDITIONAL QUESTIONS ABOUT THE SUMMONS AND COMPLAINT, OR YOUR RIGHTS AND RESPONSIBILITIES, PLEASE CONSULT AN ATTORNEY PROMPTLY.**

**CITATORIO DE COMPARENCIA EN EL TRIBUNAL Y NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA**

AL SUSODICHO DEMANDADO: POR LA PRESENTE SE LE CITA A COMPARECER EL DÍA A LAS 9:00 A.M. EN PUNTO en la Sala 52, Edificio “B” del Tribunal, 510 Calle 4, N.W.

1. Usted está siendo demandado sobre una Demanda para que se Cumplan los Reglamentos del Código de Vivienda.
2. Este documento es un Citatorio en una demanda presentada por el Demandante, quien solicita una Orden del Juez para que se requieran reparaciones a una vivienda en el Distrito de Columbia.
3. La Demanda adjuntada a este Citatorio declara los fundamentos presentados por el Demandante. Si no está adjunta la Demanda, habrá una copia en la Secretaría de la Sección de Demandas Civiles, 500 Indiana Ave., NW, Oficina 5000.
4. Si usted o su abogado no comparecen en la fecha y a la hora señaladas, se podría dictar un fallo en rebeldía contra usted para que se decrete el desagravio pretendido en la Demanda, lo cual es una orden que le manda reparar la vivienda que ocupa el Demandante.
5. Usted no está obligado a presentar una contestación escrita a esta Demanda. Si usted desea presentar una contestación, puede presentar una contestación escrita dentro de los veintiún (21) días siguientes a su recibo de este citatorio en la Secretaría de la Sección de Demandas Civiles, 500 Indiana Ave., NW, Oficina 5000 y enviarle una copia por correo al Demandante o, si el Demandante está representado por abogado, enviarle copia a ese abogado.
6. **A los empleados del tribunal no se les permite asesorar sobre cuestiones jurídicas.**

**AL DORSO VERÁ INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL PROCESO JUDICIAL. SI TIENE MÁS PREGUNTAS SOBRE EL CITATORIO Y LA DEMANDA O SOBRE SUS DERECHOS Y DEBERES, CONSÚLTELE A UN ABOGADO LO ANTES POSIBLE.**

\_\_\_\_\_  
 Plaintiff/Plaintiff’s Attorney Demandante/Abogado del Demandante Bar No.

\_\_\_\_\_  
 CLERK OF THE COURT (Secretario de Actas)

\_\_\_\_\_  
 Address (Dirección) Zip Code (Código postal)

\_\_\_\_\_  
 Phone No. (Teléfono) Email Address

如需翻译, 请打电话 (202) 879-4828 Veuillez appeler au (202) 879-4828 pour une traduction 번역을 원하시면, (202) 879-4828 로 전화하십시오

Để có một bản dịch, hãy gọi (202) 879-4828 □□□□ □□□□ (202) 879-4828 □□□□

## IMPORTANT INFORMATION - PLEASE READ CAREFULLY

- BEFORE YOU COME TO COURT:** Before your court date, contact an agency for legal assistance, such as **Neighborhood Legal Services (202) 269-5100** or **D.C. Bar Legal Information Help Line (202) 626-3499** or go to [www.lawhelp.org/dc](http://www.lawhelp.org/dc) to learn about settlement options, legal defenses, presenting your case and more information about your rights. **Landlords and tenants may also visit the Landlord Tenant Resource Center located at 510 4<sup>th</sup> Street, NW, Bldg. B, Room 208 (202) 508-1710. The Resource Center provides legal information from attorneys at no charge and is open from 9:15 a.m. to Noon, Mon. – Fri.**
- A TENANT OR OCCUPANT OF YOUR PROPERTY HAS SUED TO ENFORCE THE HOUSING CODE REGULATIONS. COME TO COURT ON THE DATE YOUR SUMMONS REQUIRES YOU TO APPEAR:** Come to court even if you think you have made all necessary repairs to the property and/or that the property is in compliance with the Housing Code. If you do not come to court, or if you are late, a default judgment may be entered against you ordering repairs to the property.
- YOU MUST BE IN THE COURTROOM PROMPTLY AT 9:00 AM AND YOU SHOULD EXPECT TO BE IN COURT FOR SEVERAL HOURS:** Check in with the courtroom clerk. If you get to court late, tell the clerk immediately that you have arrived. If a default has been entered against you, try to speak to a private lawyer or a lawyer in the Landlord Tenant Resource Center (Building B, Room 208, 510 4<sup>th</sup> Street N.W.) and/or file a "Motion to Vacate Default" in the Civil Actions Branch Clerk's Office, 500 Indiana Ave., NW, Room 5000.
- BRING ALL PAPERS RELATING TO YOUR CASE TO COURT:** *Bring this document and the Complaint attached to this document with you to court every time you appear.* Also, bring all papers related to your case, such as your lease, rent receipts, pictures or anything else that will explain your side of the case to the judge. You do not need to bring witnesses to the first court hearing.
- WHEN YOU GET TO COURT:** Neither party is required to make any agreement in this case. If you make an agreement with the Plaintiff, be sure that all promises you or the Plaintiff make are in writing before you sign the agreement. If you do not want to make an agreement or cannot reach an agreement, your case will be called before the judge where you may present any defenses or make any requests.
- IF YOU HAVE AN EMERGENCY AND CANNOT COME TO COURT OR GET THERE ON TIME:** Call the clerk immediately at (202) 879-1750. Come to court as soon as you can and ask for help.
- PERSONS WITH DISABILITIES:** If you have a disability as defined by the Americans with Disabilities Act (ADA) and you require an accommodation, please call (202) 879-1700.
- INTERPRETATION SERVICES:** If you need language interpretation services for any language other than Spanish, please call (202) 879-4828 as soon as you get these papers. If you need a Sign Language Interpreter, call (202) 879-1492 or (202) 879-1656 (TDD).
- CHILD CARE:** A Child Care Center is in the main courthouse (500 Indiana Ave., NW, Room C-185). Call (202) 879-1759 or visit <https://www.dccourts.gov/jurors/arranging-child-care> for information, qualification requirements, and registration.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE - POR FAVOR LEA CON ATENCIÓN

- ANTES DE PRESENTARSE AL TRIBUNAL:** Antes de su audiencia, comuníquese con una de las entidades de servicios legales, tales como el Neighborhood Legal Services (202) 269-5100 o el D.C. Bar Legal Information Help Line (202) 626-3499 o al [www.lawhelp.org/dc](http://www.lawhelp.org/dc) para enterarse de las opciones de común acuerdo, sus defensas, cómo presentar su caso e información adicional sobre sus derechos. Los arrendadores e inquilinos pueden acudir al Centro de Recursos de Arrendador e Inquilinos, sito en 510 Calle 4, NW, Edificio B, Oficina 208, (202) 508-1710. El Centro de Recursos cuenta con abogados que le ofrecen información jurídica gratuita. Atención: 9:15 a.m. a 12:00 p.m. de lunes a viernes.
- ALGÚN INQUILINO O MORADOR EN SU PROPIEDAD ENTABLÓ UNA DEMANDA PARA QUE SE CUMPLAN LOS REGLAMENTOS DEL CÓDIGO DE VIVIENDA. COMPAREZCA AL TRIBUNAL EN LA FECHA QUE SE LE INDICA EN EL CITATORIO:** Comparezca al tribunal incluso si cree que ha hecho todas las reparaciones necesarias a la propiedad y que la propiedad cumple con el Código de Vivienda. Si no comparece, o si llega tarde, podría asentarse un fallo por rebeldía contra usted, ordenándosele que haga las reparaciones en la propiedad.
- COMPAREZCA EN SALA PUNTUALMENTE A LAS 9:00 AM Y ANTICIPE QUE ESTARÁ EN EL JUZGADO VARIAS HORAS:** Si llega tarde, avísele al secretario que acaba de llegar. Si se ha emitido un fallo en su contra por incomparecencia, intente hablar con un abogado particular o con uno en el Centro de Recursos para Arrendadores e Inquilinos (Edificio B, Oficina 208, 510 4th Street, N.W.) y/o presente una Petición para Desestimar Fallo por Rebeldía (*Motion to Vacate Default*) en la Secretaría de la Sección de Demandas Civiles, 500 Indiana Avenue, N.W., Oficina 5000.
- TRAIGA CONSIGO TODOS LOS DOCUMENTOS PERTINENTES A SU CASO:** *Cada vez que comparezca, traiga este documento, al igual que la demanda adjunta.* También traiga todos los documentos pertinentes a su caso, como lo son el contrato, recibos del pago de alquiler, fotos o cualquier otra cosa que le explique al juez su parte de la causa. No tiene que traer testigos a la primera audiencia.
- CUANDO LLEGUE AL TRIBUNAL:** No se le exige a ninguna parte que llegue a un acuerdo en el caso. Si llega a un acuerdo con el demandante, asegúrese que todas sus promesas y las del demandante estén escritas antes de firmar el acuerdo. Si no desea o no pueden llegar a un acuerdo, su caso será ventilado ante el juez y ahí podrá presentar cualquier defensa o hacer cualquier petición.
- SI TIENE UNA EMERGENCIA Y NO PUEDE LLEGAR AL TRIBUNAL O NO PUEDE LLEGAR A TIEMPO:** Llame de inmediato a la secretaria al (202) 879-1750. Diríjase al tribunal lo más pronto posible y pida ayuda.
- PERSONAS CON DISCAPACIDADES:** Si tiene una discapacidad definida por la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA por sus siglas en inglés) y requiere de un acomodo, sírvase llamar al (202) 879-1700.
- SERVICIOS DE INTERPRETACIÓN:** Si necesita servicio de intérprete para un idioma que no sea el español, favor de llamar al (202) 879-4828 apenas reciba estos documentos. Si necesita intérprete de señas comuníquese al (202) 879-1492 o al (202) 879-1656 (TDD).
- GUARDERÍA INFANTIL:** Hay una Guardería Infantil en el tribunal principal (500 Av. Indiana, NW, C-185). Informe al (202) 879-1759 o ver el sitio web, <https://www.dccourts.gov/es/jurors/arranging-child-care> para información, requisitos e inscripción.



# አቤቱታ

የእርስዎ ክስ መዝገብ መጀመሪያ ላይ ይህንን ቅጽ ይሙሉ። በዚህ ቅጽ ላይ ማለት ያለብዎት:-

- (1) የመኖሪያ ቤቱ ችግሮች ምን እንደሆኑ እና
- (2) ስለ እነዚህ ችግሮች በተመለከተ አከራዩ ያውቃል ብለው የሚያስቡትን ምክንያት ምን እንደሆነ ይጥቀሱ።

ማስታወሻ:- ፍርድ ቤቱ ከእንግዲህ ወዲህ ይህ ቅጽ ማህተም እንዲመታበት አይጠይቅም።

**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA CIVIL DIVISION  
CIVIL ACTIONS BRANCH**

500 Indiana Avenue, N.W., Room 5000, Washington, DC 20001 Telephone (202) 879-1133 www.dccourts.gov

**Case No. CA** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Plaintiff(s)/Tenant(s)

vs.

\_\_\_\_\_  
Defendant(s)/Landlord(s)

\_\_\_\_\_  
Address (No post office boxes)

\_\_\_\_\_  
Address

\_\_\_\_\_  
City State Zip Code

\_\_\_\_\_  
City State Zip Code

\_\_\_\_\_  
Phone Number

\_\_\_\_\_  
Phone Number (if known)

**VERIFIED COMPLAINT TO ENFORCE HOUSING CODE REGULATIONS**

**DISTRICT OF COLUMBIA, ss:**

- I, (name, address, and phone #) \_\_\_\_\_, swear or affirm, under penalties of perjury, that I have knowledge of the facts set forth in this Complaint and that I am:  Tenant or  an attorney authorized to make this verification or  a person who has a right to demand that the Defendant/Landlord complete repairs to the rental unit because \_\_\_\_\_.
- Upon information and belief, the Defendant/Landlord is responsible for maintaining the rental unit at (address) \_\_\_\_\_ in compliance with the Housing Code Regulations.
- I verify that the rental unit **currently contains** housing code violations including, but not limited to those listed in the Housing Code Violations Addendum **attached to the Complaint**.
- I believe the Defendant/Landlord is aware, or should be aware, of the violations listed in the Housing Code Violation Addendum for one or more of the following reasons (check all that apply):
  - I spoke directly with the Defendant/Landlord or his/her representative: (name of person, if known) \_\_\_\_\_.
  - I sent a letter to or left a note for the Defendant/Landlord, or his/her representative, at: (last known address) \_\_\_\_\_.
  - I left, or attempted to leave, a voicemail with the Defendant/Landlord at: (phone number) \_\_\_\_\_.
  - I sent an email to the Defendant/Landlord at: (email address) \_\_\_\_\_.
  - The Defendant/Landlord or his/her agent has personally observed the conditions or otherwise knew about the listed violations because: (explain) \_\_\_\_\_.
  - Other: (explain) \_\_\_\_\_.
- Optional:** The Defendant/Landlord may:
  - Enter my rental unit on any date between 9:00 a.m. and 5:00 p.m., Mon. – Fri., for the purpose of inspection and repairs.
  - Contact me at (phone #) \_\_\_\_\_ to arrange a time and date to enter my rental unit for inspection and repairs.

Therefore, Plaintiff/Tenant asks the Court for an order to repair all of the housing code violations in the unit within a time to be determined by the Court.

Subscribed & sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Plaintiff/Plaintiff's Attorney Date

\_\_\_\_\_  
Notary Public/Deputy Clerk My Commission expires

**Important Note to Parties:** Court of Appeals Rule 49 and Superior Court Rule of Civil Procedure 101 prohibit the unauthorized practice of law. Any person who is not a lawyer in good standing in the District of Columbia should be aware that he or she could be engaging in the unauthorized practice of law if he or she acts on behalf of another for any purpose other than to request a continuance.

\_\_\_\_\_  
Plaintiff/Plaintiff's Attorney Unified Bar No.

\_\_\_\_\_  
Address Zip Code

\_\_\_\_\_  
Phone No. Email Address (required only for attorneys)

CLERK OF THE COURT



# **NOTICE TO DEFENDANTS**

Please note that you should have received with this Complaint an additional form entitled “**Summons to Appear in Court and Notice of Hearing.**” If you did not receive the Summons, *immediately* call the Civil Action Branch Clerk’s Office at 202-879-1133 to learn what date you are required to appear in Court to respond to this Complaint.

## **AVISO A LOS DEMANDADOS**

Sírvanse tomar nota, que junto con la Demanda, deben haber recibido un formulario adicional, titulado “**Citatorio para Comparecer en el Juzgado y Aviso de Audiencia**”. Si no recibió el Citatorio, llame *inmediatamente* a la Secretaría de Actas de Demandas Civiles, al 202-879-1133 para enterarse de la fecha en que tiene que comparecer ante el Juzgado para contestar esta Demanda.

**HOUSING CODE VIOLATION ADDENDUM**

The Tenant/Plaintiff **must complete** this form and attach it to the Complaint. Please be as **accurate and specific** as possible when identifying the **location (room or common areas) and/or nature** of the problems with the rental unit.

**Heating, Lighting, Ventilation 14 D.C.M.R. § 500 et seq.**

- Inadequate heating (*location*) \_\_\_\_\_
- Lack of windows (*location*) \_\_\_\_\_
- Inadequate ventilation (*location*) \_\_\_\_\_
- Inadequate air conditioning (*location*) \_\_\_\_\_

**Plumbing, Utilities 14 D.C.M.R. § 600 et seq.**

- Plumbing (leaks from inside the unit) (*location*) \_\_\_\_\_
- Plumbing (leaks from outside the unit) (*location*) \_\_\_\_\_
- Lack of waterproof floor in the bathroom
- Broken or stopped toilet (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken or not functioning shower/bath tub
- Broken or not functioning sinks (*location*) \_\_\_\_\_
- Inadequate or broken electrical outlets (*location*) \_\_\_\_\_
- Inadequate hot water (*location*) \_\_\_\_\_

**Construction, Maintenance, Repairs 14 D.C.M.R. § 700 et seq.**

- Walkway in disrepair (*explain*) \_\_\_\_\_
- Roof/chimney requires repair (*explain*) \_\_\_\_\_
- Gutters/drainage clogged, leaking or missing
- Cracks or holes exterior walls (*location*) \_\_\_\_\_
- Cracks or holes interior walls (*location*) \_\_\_\_\_
- Peeling paint (*location*) \_\_\_\_\_
- Mold or mildew (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken, uneven or unrepaired floors (*location*) \_\_\_\_\_
- Cracks, holes or sagging ceilings (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken stairways/steps/porches (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken or not functioning windows (common areas) (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken or not functioning windows (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken doors or locks (exterior) (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken doors or locks (interior) (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken or not functioning kitchen appliances (stove/oven, refrigerator/freezer) (*explain*) \_\_\_\_\_
- Broken kitchen cabinets (*explain*) \_\_\_\_\_

**Cleanliness, Sanitation and Safety 14 D.C.M.R. § 800 et seq.**

- Dirt/dust/filth/garbage in common areas or for which the landlord is responsible
- Inadequate garbage storage facilities
- Rodents/mice (*explain*) \_\_\_\_\_
- Insect infestation (*explain*) \_\_\_\_\_
- Window screens (missing/holes) (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken sheds and fences (*explain*) \_\_\_\_\_

**Safety and Fire Prevention 14 D.C.M.R. § 900 et seq.**

- Missing fire extinguisher (*location*) \_\_\_\_\_
- Broken or obstructed fire escapes/stairways
- Broken or missing emergency and exit lights
- Broken or missing fire alarm

**Apartments and Apartment Housing 14 D.C.M.R. § 1200 et seq.**

- Apartment unit not numbered
- Broken mail receptacle (*explain*) \_\_\_\_\_
- Broken/damaged elevator (*explain*) \_\_\_\_\_

**Other Housing Code Violations**

- Explain and provide location \_\_\_\_\_

If any of the problems listed in the Housing Code Violation Addendum constitute an emergency and pose an **immediate** threat to the health and safety of the occupants of the rental unit, you must file a motion for Temporary Restraining Order along with this Complaint in order for the Court to immediately address your emergency conditions.

# **NOTICE TO DEFENDANTS**

Please note that you should have received with this Complaint an additional form entitled “**Summons to Appear in Court and Notice of Hearing.**” If you did not receive the Summons, *immediately* call the Civil Action Branch Clerk’s Office at 202-879-1133 to learn what date you are required to appear in Court to respond to this Complaint.

## **AVISO A LOS DEMANDADOS**

Sírvanse tomar nota, que junto con la Demanda, deben haber recibido un formulario adicional, titulado “**Citatorio para Comparecer en el Juzgado y Aviso de Audiencia**”. Si no recibió el Citatorio, llame *inmediatamente* a la Secretaría de Actas de Demandas Civiles, al 202-879-1133 para enterarse de la fecha en que tiene que comparecer ante el Juzgado para contestar esta Demanda.

# ከከፍያ ነፃ አገልግሎት የማመልከቻ ቅጽ

የእርስዎ ክስ ሲመሰረት ጊዜ ይህንን ቅጽ በመሙላት የፍርድ ቤት  
ከፍያዎችን ማስቀረት ይቻላል።



**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA**  
**500 Indiana Avenue, NW, Washington, DC 20001**  
**(202) 879-1010 | [www.dccourts.gov](http://www.dccourts.gov)**

Case Caption: \_\_\_\_\_ Case Number: \_\_\_\_\_

**APPLICATION TO WAIVE COURT COSTS AND FEES**

*This application and any financial information provided therein will be treated as confidential except to the court, authorized court personnel, the applicant and persons authorized by the applicant or as ordered by the court.*

I, \_\_\_\_\_ am the: (check one)  
 (Your Name)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Plaintiff/Petitioner | <input type="checkbox"/> Filer                          |
| <input type="checkbox"/> Defendant/Respondent | <input type="checkbox"/> Intervenor/Proposed Intervenor |
| <input type="checkbox"/> Guardian             | <input type="checkbox"/> Other: _____                   |

I respectfully ask that I not be required to pay court fees in this case for the following reason(s):

**1. I, or my dependent, receive financial help from one or more of the following programs:**  
 (check all that apply)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Child Care Subsidy/Voucher Program                             | <input type="checkbox"/> Public Housing   |
| <input type="checkbox"/> Close Relative Caregiver Pilot Program (CRCP)                  | <input type="checkbox"/> Qualified Medicare Beneficiary Program (QMB)   |
| <input type="checkbox"/> Domiciliary Care for Homeless Veterans (DCHV)                  | <input type="checkbox"/> Rapid Rehousing Program (RRH) including Flex and CareerMap   |
| <input type="checkbox"/> Free and Reduced-priced Meals (FARM)                           | <input type="checkbox"/> Section 202 Supportive Housing for the Elderly Program   |
| <input type="checkbox"/> General Assistance for Children (GAC)                          | <input type="checkbox"/> Section 811 Housing for Persons with Disabilities Program  |
| <input type="checkbox"/> Grandparent Caregivers Program (GCP)                           | <input type="checkbox"/> Social Security Disability Insurance (SSDI)  |
| <input type="checkbox"/> Head Start Program   | <input type="checkbox"/> Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children (WIC)                           |
| <input type="checkbox"/> Health Care for Homeless Veterans (HCHV)                       | <input type="checkbox"/> Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)   |
| <input type="checkbox"/> Home First Subsidy Program                                     | <input type="checkbox"/> Supplemental Security Income (SSI)   |
| <input type="checkbox"/> Homeless Veteran Community Employment Services Program (HVCES) | <input type="checkbox"/> Supportive Services for Veteran Families (SSVF)  |
| <input type="checkbox"/> Housing Choice Voucher Program (HCVP)                          | <input type="checkbox"/> Targeted Affordable Housing (TAH)  |
| <input type="checkbox"/> Interim Disability Assistance (IDA)                            | <input type="checkbox"/> Temporary Assistance for Needy Families (TANF)   |
| <input type="checkbox"/> Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)             | <input type="checkbox"/> U.S. Department of Housing and Urban Affairs – Veterans’ Affairs Supportive Housing (HUD-VASH) Program |
| <input type="checkbox"/> Local Rent Supplement Program (LRSP)                           | <input type="checkbox"/> Veterans Affairs Supportive Housing  |
| <input type="checkbox"/> Medicaid or D.C. HealthCare Alliance                           | <input type="checkbox"/> Veterans’ Pensions or Pensions to Surviving Spouses and Children                                       |
| <input type="checkbox"/> Permanent Supportive Housing (PSH)                             |   |
| <input type="checkbox"/> Program on Work, Employment, and Responsibility (POWER)        |   |
| <input type="checkbox"/> Project-Based Section 8 Rental Assistance                      |   |

*(If you checked any of the boxes in Question 1 - STOP and do not answer Questions 2 through 9. Go directly to the Declaration section on page 3. If you did not check any of the boxes in Question 1, go to Question 2.)*

**2. I am represented free of charge by a legal services or other nonprofit organization whose primary purpose is to provide legal services to low-income clients, or by a legal clinic operated by a law school located in the District of Columbia that provides legal services to low-income clients. (See Appendix for a list of organizations and law schools.)**

Yes. Name of Organization: \_\_\_\_\_

*(If you answered yes to Question 2 - STOP and do not answer Questions 3 through 9. Instead, go directly to the Declaration section on page 3.)*

No *(If no, answer Question 3.)*

**3. I believe that my monthly income does not exceed 200% of the federal poverty guidelines issued by the U.S. Department of Health and Human Services. (See Appendix).**

Yes. My monthly income is \$ \_\_\_\_\_ and I have \_\_\_\_\_ people (including me) in my family/household.

*(If you answered yes to Question 3 - STOP and do not answer Questions 4 through 9. Go directly to the Declaration section on page 3.)*

No *(If no, answer Questions 4 through 9.)*

**4. I am presently:**

employed. My annual salary is \$ \_\_\_\_\_ .

unemployed. The last date I worked was \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ .  
*(Month) (Year)*

**5. The number of people who depend on me for financial support: \_\_\_\_\_ . Of those, \_\_\_\_\_ are minor children or elderly.**

**6. I have a total of \$ \_\_\_\_\_ in cash, including money in bank accounts.**

**7. I own the following vehicles, real estate, or other valuable property: *(list all items)***

---



---

**8. This is my best estimate of the monthly expenses for me and the people who depend on me for financial support:**

Expense	Monthly Amount
Housing (such as rent, mortgage, taxes, insurance):	\$ _____
Utilities (such as gas, electric, water, phone, internet):	\$ _____
Food and household necessities:	\$ _____
Child-related expenses (such as childcare, diapers):	\$ _____
Health (such as medical, prescriptions, dental, vision, insurance):	\$ _____
Transportation (such as vehicle loan, gas, insurance, metro, buses):	\$ _____
Other debt and expenses:	\$ _____
<b>Total Estimated Monthly Expenses:</b>	<b>\$ _____</b>



**9. Other circumstances that I want the judge to consider in support of my request are:**  
*(explain any other reasons, such as any child support orders, large monthly expenses, debts, wage or bank account garnishments, or judgments)*

---



---



---



---

**DECLARATION**

I solemnly swear or affirm under criminal penalties for the making of a false statement, which include 180 days in jail or a \$1,000 fine or both, that I have read this Application and that the factual statements made in it are true to the best of my personal knowledge, information and belief.

<hr/> Signature	<hr/> Date
<hr/> Street Address	<hr/> Telephone
<hr/> City, State, Zip Code	<hr/> Email address

To be completed by Superior Court Staff Only			
This Application to Waive Court Costs and Fees has been reviewed and approved by:			
Signature	Printed Name	Title	Date

# Appendix to Application to Waive Cost and Fees

## I. Law Schools

American University Washington College of Law  
Catholic University of America Columbus School of Law  
George Washington University Law School  
Georgetown University Law Center  
Howard University School of Law  
University of the District of Columbia David A. Clarke School of Law

## II. Examples of Legal Service Organizations

Advocates for Justice and Education	Legal Counsel for the Elderly
Asian Pacific American Legal Resource Center	Mother's Outreach Network
Ayuda	Neighborhood Legal Services Program
Bread for the City Legal Clinic	Network for Victim Recovery DC
Capital Area Immigrants' Right Coalition	Open City Advocates
Catholic Charities Legal Network of the Archdiocese of Washington	Public Defender Service for the District of Columbia
Central American Resource Center	Quality Trust for Individuals with Disabilities
Children's Law Center	Rising for Justice
Christian Legal Aid of DC	Safe Sisters Circle
DC Bar Pro Bono Center	School Justice Project
DC Kincare Alliance	The Amara Legal Center
DC Volunteer Lawyers' Project	Tzedek DC, Inc
Disability Rights DC at University Legal Services	US Committee for Refugee & Immigrant Children
First Shift Justice Project	Washington Lawyers' Committee for Civil Rights & Urban Affairs
Human Rights First	Washington Legal Clinic for the Homeless
Legal Aid DC	Whitman-Walker Clinic Legal Services Program

## III. U.S. Federal Poverty Guidelines<sup>1</sup>

The secretary of the Department of Health and Human Services establishes the Federal Poverty Guidelines annually. The chart below outlines the maximum monthly income per household size based on 200% of the U.S. Federal Poverty Guidelines for 2024.

Household Size	Maximum Monthly Income
1	\$2,510
2	\$3,407
3	\$4,303
4	\$5,200
5	\$6,097
6	\$6,993
7	\$7,890
8	\$8,787
9	\$9,683
10	\$10,580
11	\$11,477
12	\$12,373
13	\$13,270
14	\$14,167

<sup>1</sup> 89 Fed. Reg. 2961 (Jan. 17, 2024); D.C. Code § 15-712(a)(1)(C).

**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA**  
CIVIL DIVISION  
500 INDIANA AVENUE, N.W., RM. 5000  
Washington, D.C. 20001 Telephone (202) 879-1133

\_\_\_\_\_  
Plaintiff/Tenant

v.

CA No. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Defendant/Landlord

**APPLICATION FOR TEMPORARY RESTRAINING ORDER**

I ask the Court for a Temporary Restraining Order enjoining Defendant/Landlord to do the following pending a hearing on a Motion for Preliminary Injunction:

1. Check all that apply:

(a) Restore me access to the premises located at \_\_\_\_\_

(b) Restore essential services that Defendant/Landlord is obligated to provide (specify): \_\_\_\_\_

(c) Correct serious housing code violations that prevent me from using or enjoying the premises. The violation(s) include (specify): \_\_\_\_\_

(d) Other (specify): \_\_\_\_\_

2. Not interfere with my right to possession, use or enjoyment of the premises, barring further order of the Court.

3. The Court should issue a Temporary Restraining Order because:

(a) Check all that apply:

(i) I am likely to win on the merits of my case at trial because Defendant/Landlord wrongfully evicted me. Defendant/Landlord evicted me without suing me for possession of real estate in Landlord-Tenant Court, without serving me with a Complaint for Possession of Real Estate and/or Writ of Restitution, and/or without the U.S. Marshals being present during the eviction. *Mendes v Johnson*, 389 A.2d 781 (D.C. 1978).

(ii) I am likely to win on the merits of my case at trial because Defendant/Landlord stopped providing essential services that Defendant/Landlord is obligated to provide. *Javins v. First Nat'l*

# ጊዜያዊ የዕገዳ ማዘዣ ማመልከቻ

የእርስዎ ክስ የድንገተኛ አስቸኳይ ውሳኔ የሚያስፈልገው ከሆነ  
ይህንን ቅጽ ይሙሉ እና የመኖሪያ ቤት ችግርዎ እስከሚፈታ ድረስ  
ብዙ አይጠብቁም።

*Realty Corp.*, 428 F.2d 1071, 1072-73, 138 U.S. App. D.C. 369, 370-71 (D.C. Cir. 1970), cert. denied, 400 U.S. 925, 91 S.Ct. 186, 27 L.Ed.2d 185 (1970).

(iii) I am likely to win on the merits of my case at trial because Defendant/Landlord failed to correct serious housing code violations that prevent me from using or enjoying the premises. *Javins v. First Nat'l Realty Corp.*, 428 F.2d 1071, 1072-73, 138 U.S. App. D.C. 369, 370-71 (D.C. Cir. 1970), cert. denied, 400 U.S. 925, 91 S.Ct. 186, 27 L.Ed.2d 185 (1970).

(iv) I am likely to win on the merits of my case at trial because (specify): \_\_\_\_\_.

(b) I will suffer irreparable harm if my Application is denied because (Check all that apply):

(i) I have been actually or constructively evicted from the premises.

(ii) Other (specify): \_\_\_\_\_.

(c) If my Application is denied, I will suffer more harm than Defendant/Landlord will suffer if my Application is granted.

(d) Granting my Application is in the public interest.

4. The Court has discretion to grant my Application under SCR-65. I should not be required to post bond because I am only asking the Court to order Defendant/Landlord to do what the law requires.

**WHEREFORE**, Plaintiff/Tenant prays that this Court:

1. Grant my Application for a Temporary Restraining Order; and
2. Grant such other and further relief as the Court may deem proper.

\_\_\_\_\_  
Plaintiff/Tenant

\_\_\_\_\_  
Address

\_\_\_\_\_  
Phone Number

\_\_\_\_\_  
Date

**CERTIFICATE OF SERVICE**

**REQUIRED:** You must serve all other parties or their lawyers. If a party has a lawyer, you must serve the lawyer instead of the party.

I hereby certify that a copy of this Application was

(check one)  hand-delivered  mailed to

Defendant/Landlord or Defendant/Landlord's Lawyer on the following date:

\_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ at the following address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature of person who hand-delivered or mailed a copy of the Application

**POINTS AND AUTHORITIES IN SUPPORT OF MY  
APPLICATION FOR TEMPORARY RESTRAINING ORDER**

1. *Mendes v Johnson*, 389 A.2d 781 (D.C. 1978).
2. *Javins v. First Nat'l Realty Corp.*, 428 F.2d 1071, 1072-73, 138 U.S. App. D.C. 369, 370-71 (D.C. Cir. 1970), cert. denied, 400 U.S. 925, 91 S.Ct. 186, 27 L.Ed.2d 185 (1970).
3. SCR-Civ. 65.
4. D.C. Mun. Regs. Tit. 14, § 301.1 (1991).

**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA**  
CIVIL DIVISION  
500 INDIANA AVENUE, N.W., RM. 5000  
Washington, D.C. 20001 Telephone (202) 879-1152

\_\_\_\_\_  
Plaintiff/Tenant

v.

CA No. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Defendant/Landlord

**ORDER**

Having considered Plaintiff/Tenant's Application for Temporary Restraining Order, the Court hereby makes the following findings of fact: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Having considered Plaintiff/Tenant's Application for Temporary Restraining Order, the Court hereby makes the following conclusions of law: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

It is hereby ORDERED that:

- This Temporary Restraining Order issue, without cost to Plaintiff/Tenant, pending a hearing on Plaintiff/Tenant’s Motion for Preliminary Injunction. The Motion will be heard on \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ AM/PM, at which time this Restraining Order will expire, barring further order from the Court.
- Defendant/Landlord is hereby ordered to restore Plaintiff/Tenant’s access to the premises located at \_\_\_\_\_ immediately, and to refrain from any further acts which interfere with Plaintiff/Tenant’s right to possession, use or enjoyment of the premises, barring further order of the Court.
- Defendant/Landlord is hereby ordered to restore essential services to the premises occupied by Plaintiff/Tenant located at \_\_\_\_\_ immediately, and to refrain from any further acts which interfere with Plaintiff/Tenant’s right to possession, use or enjoyment of the premises, barring further order of the Court.
- Defendant/Landlord is hereby ordered to correct severe housing code violations to the premises occupied by Plaintiff/Tenant located at \_\_\_\_\_ immediately, and to refrain from any further acts which interfere with Plaintiff/Tenant’s right to possession, use or enjoyment of the premises, barring further order of the Court.
- Defendant/Landlord is hereby ordered to (specify): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
- The D.C. Metropolitan Police Department shall escort Plaintiff/Tenant back in to the premises, if necessary.
- Plaintiff/Tenant shall not be required to post bond.

\_\_\_\_\_  
Judge

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Time



# መጥሪያ ስለማድረስ የተሰጠ ቃለ መሃል

አንድ ሰው ለአከራይዎ መጥሪያውን ካደረሰ፣ ይህንን ቅጽ እንዲሞሉ ያድርጉ እና ማህተም እንዲመታብት ያድርጉ። በመቀጠል ለፍርድ ቤቱ ቅጹን ያስገቡ።

**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA  
CIVIL DIVISION, CIVIL ACTIONS BRANCH**

500 Indiana Avenue, N.W., Room 5000  
Washington, D.C. 20001  
Telephone (202) 879-1133

Civil Action No. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ VS \_\_\_\_\_  
**Plaintiff** **Defendant**

**AFFIDAVIT OF SERVICE BY SPECIAL PROCESS SERVER**

I, \_\_\_\_\_, age 18 or older, residing or working at \_\_\_\_\_, am not a party and have no interest in this case. On \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_ AM/PM.

1. I served a copy of the summons, complaint, initial order, and addendum if necessary, and any attachments as follows on **defendant** \_\_\_\_\_.

Personally at \_\_\_\_\_.

By leaving said copy with \_\_\_\_\_, a person of suitable age and discretion, who stated that he/she resides with the defendant at \_\_\_\_\_.

By leaving said copy with \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_.  
He/She stated that they are authorized to accept service on behalf of the above defendant by statute or law and his/her official capacity is \_\_\_\_\_.

2. Below, you must set forth specific facts from which the Court can determine that process was served as indicated above and in compliance with SCR CIV 4, including a physical description (approximate age, height, weight) of any person on whom service was made:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Special Process Server

Subscribed and sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Notary Public / Deputy Clerk

\_\_\_\_\_  
My Commission Expires

**NOTE: A separate Affidavit of Service is required for each named Defendant**